

Turn It On, Turn It Up, Turn Me Loose

by Dwight Yoakam

Allume Le, Monte Le Son, Fais Que Je Me Détende

par Dwight Yoakam

Well, I'm back again for another night,
Of trying to break free from this sadness that
I can't lay to rest.
This old honky-tonk sure does feel like
home,
And the music with the laughter seem to
soothe my loneliness.

So turn it on, turn it up, turn me loose,
From the memory that's driving me lonely,
crazy and blue.
It helps me forget her, so the louder the
better:
Hey mister, turn it on, turn it up, turn me
loose.

If a tear should fall, if I should whisper her
name,
To some stranger I'm holding while we're
dancing to an old Buck Owens song.
I know she won't mind, she won't even know.
She'll be dancing with a memory, crying
teardrops of her own.

So turn it on, turn it up, turn me loose,
From the memory that's driving me lonely,
crazy and blue.
It helps me forget her, so the louder the
better:
Hey mister, turn it on, turn it up, turn me
loose.

So turn it on, turn it up, turn me loose,
From the memory that's driving me lonely,
crazy and blue.
It helps me forget her, so the louder the
better:
Hey mister, turn it on, turn it up, turn me
loose.
Yeah, mister, turn it on, turn it up, turn me

Eh bien, me voilà de nouveau devant une
autre nuit
A essayer de me libérer de cette tristesse que
je ne peux faire taire à jamais.
Ce vieux bastringue c'est sûr nous fait nous
sentir comme chez nous,
Et la musique avec les rires semblent apaiser
ma solitude.

Donc, allume-le, monte le son, fais que je me
détende
Du souvenir qui me laisse seul, fou et
déprimé.
Cela m'aide à oublier, de sorte que plus ce
sera fort mieux ce sera
Hé Monsieur, allume-le, monte le son, fais
que je me détende.

Si une larme tombait, si je devais murmurer
son nom
Je me tiens comme un étranger tandis que
nous dansons sur une vieille chanson de
Buck Owens.
Je sais qu'elle ne m'en voudra pas, elle ne le
saura même pas.
Elle va danser avec un souvenir, verser ses
larmes toute seule

Donc, allume-le, monte le son, fais que je me
détende
Du souvenir qui me laisse seul, fou et
déprimé.
Cela m'aide à oublier, de sorte que plus ce
sera fort mieux ce sera
Hé Monsieur, allume-le, monte le son, fais
que je me détende.

Donc, allume-le, monte le son, fais que je me
détende
Du souvenir qui me laisse seul, fou et
déprimé.
Cela m'aide à oublier, de sorte que plus ce
sera fort mieux ce sera
Hé Monsieur, allume-le, monte le son, fais
que je me détende.

loose.

Oui, monsieur, allume-le, monte le son, fais que je me détende

